Remote Control - používateľská príručka

Easy Line™
Accessories

A Sonova brand

Vitajte

Ďakujeme, že ste si vybrali Remote Control.

Prečítajte si pozorne príručku, aby ste sa uistili, že rozumiete spôsobu používania Remote Control a že z neho dostanete maximum.

Ďalšie informácie o funkciách a výhodách získate od svojho ušného lekára.

⚠ Informácie o kompatibilite:
U svojho ušného lekára si skontrolujte informácie o kompatibilite načúvacieho prístroja.

www.sonova.com

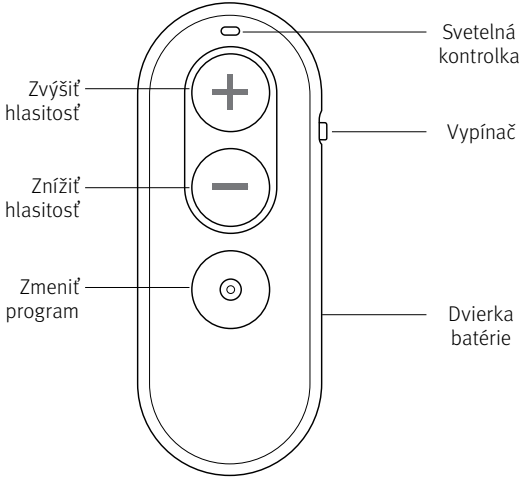
Platná značka CE: 2020

Obsah

Vitajte 2
Popis 4
Používanie Easy Line Remote Control 5
Párovanie Easy Line Remote Control s vaším načúvacím nástrojom 6
Zmena hlasitosti načúvacieho prístroja 7
Zmena programu načúvacieho prístroja 8
Vloženie novej batérie 9
Resetovanie Easy Line Remote Control 10
Riešenie problémov 11
Servis a záruka 12
Informácie o dodržiavaní nariadení 14
Informácie a vysvetlenia symbolov 22
Dôležité bezpečnostné informácie 26
Starostlivosť a údržba 32

Popis

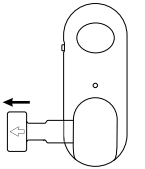
Easy Line Remote Control vám umožňuje meniť programy a hlasitosť vášho načúvacieho prístroja.



ⓘ Easy Line Remote Control je pred použitím potrebné spárovať s vašimi načúvacími prístrojmi (pozrite si stranu 6).

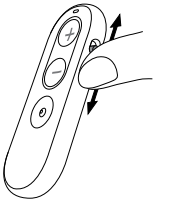
Používanie Easy Line Remote Control

Aktivovanie Easy Line Remote Control
Vytiahnutím ochranného výstupku batérie aktivujete svoj Remote Control.



Zapnutie/vypnutie

Pomocou jazdca môžete zariadenie zapnúť a vypnúť



Legenda k signálom na kontrolke

Nepretržitá zelená, 3 sek.	Zapína sa, pripravené na použitie
Bliká modro	Režim párovania
Nepretržitá zelená, 5 sek.	Párovanie prebehlo úspešne
Nepretržitá červená, 5 sek.	Párovanie zlyhalo
Nepretržitá zelená, 1 sek.	Potvrdenie stlačením tlačidla
Nepretržitá oranžová	Upozornenie k batérii
Nepretržitá červená	Všeobecná chyba zariadenia
Nepretržitá zelená, 3 sek.	Resetovanie bolo úspešné

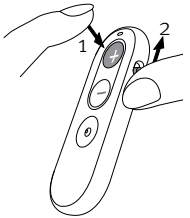
Párovanie Easy Line Remote Control s vaším načúvacím nástrojom

Ak chcete používať Remote Control so svojím načúvacím prístrojom, je potrebné ho najprv spárovať.

ⓘ Postup spárovania stačí pre načúvací prístroj vykonať len raz. Po počiatočnom spárovaní sa Remote Control automaticky pripojí k vášmu načúvaciemu prístroju.

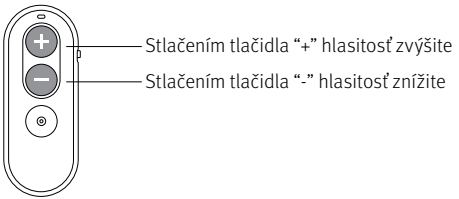
ⓘ Remote Control sa pri prvom zapnutí automaticky zapne do režimu párovania. Tento režim ukazuje blikajúca modrá kontrolka na Remote Control.

Zapnutím načúvacieho prístroja ho nastavíte do režimu párovania. Teraz máte 3 minúty na to, aby ste Easy Line Remote Control spárovali s načúvacím prístrojom.



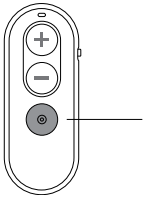
1. Podržte stlačené tlačidlo zvýšenia hlasitosti “+”
2. Kým držíte stlačené tlačidlo zvýšenia hlasitosti “+”, zapnite Remote Control
3. Keď kontrolka začne blikať modro, uvoľnite tlačidlo zvýšenia hlasitosti ”+”
4. Remote Control a váš načúvací prístroj sa teraz automaticky spárujú
5. Po úspešnom spárovaní začne kontrolka svietiť nepretržite 5 sekúnd a načúvacie zariadenie môže vydať zvukový signál
6. Teraz môžete používať Remote Control

Zmena hlasitosti načúvacieho prístroja



Zmena programu načúvacieho prístroja

Každým stlačením programového tlačidla prepnete načúvací prístroj na najbližší dostupný program.



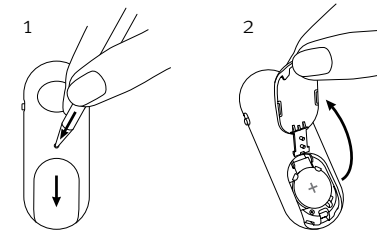
ⓘ Načúvací prístroj môže v závislosti od svojej konfigurácie potvrdiť výber programu zvukovým signálom.

ⓘ Zmeny sa použijú na obe časti načúvacieho prístroja súčasne.

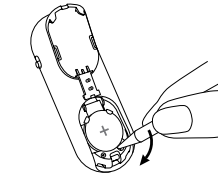
ⓘ Ak chcete ďalšie informácie o osobných nastaveniach, požiadajte svojho ušného lekára o vytlačenie pokynov pre Easy Line Remote Control.

Vloženie novej batérie

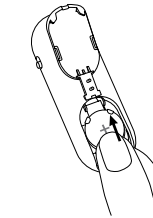
Otvorte priehradku batérie



Vyberte batériu z priehradky

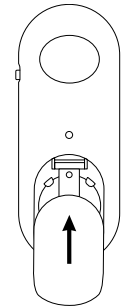


Vložte novú batériu



ⓘ Easy Line Remote Control vyžaduje lítiovú gombíkovú batériu (CR2032)

Zatvorte priehradku batérie



⚠ Po výmene batérie sa uistite, že priehradka pre batériu zariadenia je bezpečne uzatvorená. Použitú batériu nenechávajte bez dozoru a okamžite ju bezpečným spôsobom zlikvidujte. Takmer vybité batérie môžu byť stále nebezpečné.

Resetovanie Easy Line Remote Control

ⓘ Resetovaním Easy Line Remote Control odstránite spárovanie vášho načúvacieho prístroja.

Stlačte tlačidlo “+” a tlačidlo na zmenu programu na viac než 10 sekúnd.

Riešenie problémov

Príčina	Čo urobiť
Problém: Po stlačení tlačidla nesvieti žiadna kontrolka	
Remote Control je vypnutý	Zapnite Remote Control
Batéria je vybitá	Vymeňte batériu
Problém: Načúvací prístroj neodpovedá na príkazy z Remote Control	
Načúvací prístroj je vypnutý	Zapnite načúvací prístroj
Načúvací prístroj nie je spárovaný s Remote Control	Spárujte Remote Control
Remote Control je vypnutý	Zapnite Remote Control
Batéria je vybitá	Vymeňte batériu
Problém: Červená kontrolka neprerušovane svieti	
Všeobecná chyba zariadenia	Zresetujte Remote Control a spárujte načúvací prístroj

ⓘ Ak problém pretrváva, požiadajte o pomoc ušného lekára.

Servis a záruka

Lokálna záruka

Požiadajte ušného lekára, u ktorého ste zakúpili načúvací prístroj, o podmienky lokálnej záruky.

Medzinárodná záruka

Spoločnosť Sonova ponúka jednoročnú obmedzenú medzinárodnú záruku platnú od dátumu zakúpenia. Táto obmedzená záruka sa vzťahuje na výrobné a materiálové chyby. Záruka je platná iba s platným dokladom o kúpe.

Medzinárodná záruka neovplyvňuje žiadne zákonné práva, ktoré vám môžu vyplývať z lokálnej záruky či platných zákonov v danej krajine upravujúcich predaj spotrebného tovaru.

Obmedzenie záruky

Táto záruka nepokrýva poškodenie v dôsledku nesprávnej manipulácie alebo starostlivosti, expozície chemikáliám alebo nevhodnej záťaži. Poškodenie spôsobené tretími stranami alebo neautorizovanými servisnými strediskami robí záruku neplatnou. Táto záruka nezahŕňa služby poskytované ušným lekárom na ich pracovisku.

Sériové číslo: _____

Dátum predaja: _____

Autorizovaný ušný lekár
(pečiatka/podpis):

Informácie o dodržiavaní nariadení

Vyhlásenie o zhode

Spoločnosť Sonova AG týmto vyhlasuje, že tento produkt spĺňa základné požiadavky smernice 2017/745 o zdravotníckych pomôckach, ako aj smernice 2014/53/EÚ o rádiových zariadeniach. Plné znenie vyhlásenia o zhode získate od výrobcu alebo zástupcu spoločnosti Sonova, ktorého adresu nájdete v zozname na stránke www.phonak.com/us/en/certificates (lokality na celom svete).

Austrália/Nový Zéland:

R-NZ

Označuje súlad zariadenia s príslušnými regulačnými ustanoveniami inštitúcií Radio Spectrum Management (RSM, Správa rádiového frekvenčného spektra) a Australian Communications and Media Authority (ACMA) týkajúcimi sa zákonného predaja na Novom Zélande a v Austrálii.
Označenie súladu R-NZ sa vzťahuje na rádiové produkty predávané na novozélandskom trhu na úrovni súladu A1.

Nasledujúci model je certifikovaný v rámci:

Sonova Remote Control
USA FCC ID: KWC-RC1
Kanada IC: 2262A-RC1

Oznam 1

Zariadenie spĺňa požiadavky časti 15 pravidiel FCC a RSS-210 Industry Canada. Prevádzka podlieha nasledujúcim dvom podmienkam:

1) toto zariadenie nespôsobuje škodlivé rušenie a
2) toto zariadenie musí byť schopné prijať akékoľvek rušenie vrátane rušenia, ktoré môže viesť k spusteniu nechcených funkcií.

Oznam 2

Zmeny alebo úpravy vykonané na Remote Control, ktoré spoločnosť Sonova výslovne neschválila, môžu viesť k anulácii povolenia FCC pracovať so zariadením.

Oznam 3

Toto zariadenie bolo testované a zistilo sa, že spĺňa limity pre digitálne zariadenie triedy B podľa časti 15 pravidiel FCC a ICES-003 Industry Canada. Tieto limity sú navrhnuté tak, aby zaručovali primeranú ochranu proti škodlivému rušeniu pri umiestnení v obytnej oblasti. Zariadenie vytvára, používa a môže vyžarovať rádiofrekvenčnú energiu a ak nie je nainštalované a používané podľa pokynov, môže spôsobiť škodlivé rušenie rádiových komunikácií.
Nie je však žiadna záruka, že k rušeniu v určitých prípadoch inštalácie nedôjde. Ak toto zariadenie spôsobuje škodlivé rušenie príjmu rádiového alebo televízneho signálu, čo sa dá určiť zapnutím a vypnutím zariadenia, používateľovi odporúčame rušenie napraviť jedným alebo viacerými opatreniami z nasledujúcich:

- otočiť alebo premiestniť prijímaciu anténu
- zväčšiť vzdialenosť medzi zariadením a prijímačom
- pripojiť zariadenie do zásuvky z iného okruhu, než je pripojený prijímač
- obrátiť sa na predajcu alebo skúseného rádiového/televízneho technika

Oznam 4
Súlad s japonským zákonom o používaní rádiových frekvencií a s japonským obchodným telekomunikačným právom

Toto zariadenie má povolenie v súlade s japonským zákonom o používaní rádiových frekvencií (電波法) a s japonským obchodným telekomunikačným právom (電気通信事業法). Toto zariadenie nesmie byť upravované (v opačnom prípade nebude identifikačné číslo platné).

R 018-190129

Akúkoľvek závažnú nehodu v súvislosti s týmto zariadením je nutné nahlásiť zástupcovi výrobcu a kompetentnému orgánu v krajine pobytu. Závažná nehoda je charakterizovaná ako akákoľvek nehoda, ktorá priamo alebo nepriamo viedla, môže viesť alebo mohla viesť k jednému z nasledujúcich stavov:

- smrť pacienta, používateľa alebo inej osoby,
- dočasné alebo trvalé vážne poškodenie zdravia pacienta, používateľa alebo iných osôb,
- vážne ohrozenie zdravia verejnosti.

Na nahlásenie neočakávanej činnosti alebo udalosti kontaktujte výrobcu alebo jeho zástupcu.

Dôsledná a pravidelná údržba vášho zariadenia prispieva k jeho vynikajúcej výkonnosti a dlhej životnosti. Na zaistenie dlhej prevádzkovej životnosti spoločnosť Sonova AG poskytuje servis minimálne päť rokov od skončenia predaja príslušného výrobku.

Ak potrebujete viac informácií o funkciách, výhodách, nastavení, používaní a údržbe alebo oprave vášho príslušenstva, obráťte sa na svojho poskytovateľa načúvacích prístrojov alebo zástupcu výrobcu.

Ďalšie informácie nájdete v karte údajov k vášmu výrobku. Akékoľvek informácie týkajúce sa servisnej opravy príslušenstva načúvacích prístrojov získate u svojho poskytovateľa načúvacích prístrojov.

Určené použitie:

Diaľkové ovládanie je určené na zmeny programov a hlasitosti vášho načúvacieho prístroja.

Indikácie:

Porucha sluchu a načúvacie prístroje s individuálnym nastavením kompatibilné s diaľkovým ovládaním Phonak RemoteControl.

Kontraindikácie: Žiadne

Cieľová populácia:

Cieľovou skupinou sú ľudia s poruchou sluchu, ktorí používajú vhodné načúvacie prístroje Phonak generácie Venture alebo Belong. Žiadne obmedzenia týkajúce sa úrovne poruchy sluchu.

Diaľkové ovládanie je vhodné pre domáce zdravotnícke prostredie a z dôvodu jeho prenosnosti sa môže stať, že sa bude používať v prostredí profesionálneho zdravotníckeho zariadenia, napríklad v lekárskych ambulanciách, zubných ambulanciách a pod.

Informácie týkajúce sa rádiového vyžarovania vášho bezdrôtového prístroja

Typ antény	Monopolná anténa
Prevádzková frekvencia	2,4 GHz – 2,48 GHz
Modulácia	GFSK
Vyžarovaná energia	< 2,8 mW

Bluetooth®	
Dosah	~1 m
Bluetooth	4,2
Podporované profily	BLE (GATT)

Súlad s normami emisií a odolnosti

Normy emisií	EN 60601–1-2:2015
	IEC 60601–1-2:2014
	EN 55011:2009+A1
	CISPR11:2009/AMD1:2010
	CISPR22:1997
	CISPR32:2012
	ISO 7637-2:2011
	CISPR25:2016
	EN 55025:2017

Normy odolnosti	EN 60601–1-2:2015
	IEC 60601–1-2:2014
	EN 61000-4-2:2009
	IEC 61000-4-2:2008
	EN 61000-4-3:2006+A1+A2
	IEC 61000-4-3:2006+A1+A2
	EN 61000-4-4:2012
	IEC 61000-4-4:2012
	EN 61000-4-5:2014
	IEC 61000-4-5:2014
	EN 61000-4-6:2014
	IEC 61000-4-6:2013
	EN 61000-4-8:2010
	IEC 61000-4-8:2009
	EN 61000-4-11:2004
	IEC 61000-4-11:2004
	IEC 60601-1 (§ 4.10.2):2005
	ISO 7637-2:2011

Informácie a vysvetlenia symbolov

CE XXXX	Spoločnosť Sonova AG potvrdzuje označením CE, že tento produkt vrátane príslušenstva spĺňa požiadavky smernice 2017/745 o zdravotníckych pomôckach a tiež smernice 2014/53/EÚ. Číslo uvedené za označením CE zodpovedá notifikovanej osobe, ktorá bola pod vyššie menovanými smernicami konzultovaná.
	Tento symbol zaručuje, že produkt opísaný v návode na použitie spĺňa požiadavky aplikovanej časti typu BF smernice EN 60601-1. Povrch tohto zariadenia je špecifikovaný ako aplikovaná časť typu B.
EC REP	Uvádza autorizovaného zástupcu v rámci Európskeho spoločenstva. Zástupca Európskeho spoločenstva je tiež dovozca do Európskej únie.
	Označuje výrobcu zdravotníckeho zariadenia v súlade so európskou smernicou EÚ 2017/745 o zdravotníckych pomôckach.
MD	Uvádza, že toto zariadenie je zdravotnícka pomôcka.
	Tento symbol informuje, že používateľ by si mal prečítať relevantné informácie v tejto používateľskej príručke a dodržiavať ich.
	Tento symbol informuje, že používateľ by mal venovať náležitú pozornosť príslušným varovaniam v týchto používateľských príručkách.
	Dôležité informácie o manipulácii a bezpečnosti produktu.
FC	Toto zariadenie je navrhnuté tak, aby fungovalo bez problémov a obmedzení, ak sa používa určeným spôsobom a ak nie je v používateľských príručkách uvedené inak.
Bluetooth®	Názov a logá Bluetooth® sú ochrannými známkami spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. a spoločnosť Sonova AG ich používa na základe licencie. Ostatné ochranné známky a názvy patria príslušným vlastníkom.
	Japonská značka pre certifikované rádiové zariadenie.

SN	Určuje sériové číslo výrobcu, aby bolo možné identifikovať konkrétne lekárske zariadenie.
REF	Určuje katalógové číslo výrobcu, aby bolo možné identifikovať lekárske zariadenie.
	Teplota pri preprave a skladovaní: -20 °C až +60 °C. Teplota pri prevádzke: 0° až +40 °C.
	Uchovávajte v suchu.
	Vlhkosť pri preprave: maximálne 90 % (bez kondenzácie). Vlhkosť počas skladovania: 0 % až 70 %, ak sa zariadenie nepoužíva. Vlhkosť pri prevádzke: 30 % až 85 % (bez kondenzácie)

	Atmosférický tlak pri preprave, skladovaní a prevádzke: 50 kPa až 106 kPa.
	Dátum výroby
©	Symbol autorského práva
	Symbol s preškrtnutým odpadkovým košom informuje, že sa zariadenie nesmie vyhadzovať do bežného komunálneho odpadu. Staré alebo nepoužité zariadenia zlikvidujte na miestach určených na likvidáciu elektronického odpadu alebo ich odovzdajte obchodnému zástupcovi pre načúvacie prístroje, ktorý ich zlikviduje. Správna likvidácia chráni životné prostredie a zdravie.

Dôležité bezpečnostné informácie

Pred používaním zariadenia si prečítajte údaje na nasledujúcich stranách

Varovania pred rizikami

⚠ Uchovávajte toto zariadenie mimo dosahu detí vo veku menej ako 3 roky, jednotlivcov s kognitívnou poruchou a domácich zvierat.

⚠ Batérie sú toxické, zabráňte ich prehltnutiu! Uchovávajte mimo dosahu detí, jednotlivcov s kognitívnou poruchou a domácich zvierat. V prípade prehltnutia batérie okamžite kontaktujte svojho lekára!

⚠ Vaše zariadenie používa frekvenčný rozsah 2,4 GHz – 2,48 GHz. Pri leteckej preprave si overte, či prevádzkovateľ letu vyžaduje, aby boli zariadenia počas letu vypnuté.

⚠ Tento Remote Control používa pri komunikácii s vaším načúvacím prístrojom nízkoenergetický, digitálne kódovaný prenos. Hoci je to nepravdepodobné, je možné rušenie s inými lekárskymi zariadeniami (t. j. kardiostimulátory, defibrilátory a pod.). Z toho dôvodu nesmú používatelia nosiť Remote Control vo vrecku na hrudi alebo v jeho blízkosti.

⚠ Zmeny alebo úpravy tohto zariadenia, ktoré výslovne neschválila spoločnosť Sonova, nie sú povolené. Také zmeny môžu viesť k poškodeniu vášho zariadenia.

⚠ Ak sa objavia problémy, ktoré nemožno odstrániť pomocou usmernení v časti riešení problémov tejto používateľskej príručky, obráťte sa na svojho ušného lekára.

⚠ Ak zariadenie dlhší čas nepoužívate, vyberte z neho batériu.

⚠ Elektrické súčasti je potrebné likvidovať v súlade s miestnymi nariadeniami spoločnosti Sonova AG..

⚠ Externé zariadenia je možné pripojiť len vtedy, keď sú testované v súlade s príslušnými normami IEC. Používajte len príslušenstvo schválené spoločnosťou Unitron.

⚠ Zariadenie nepoužívajte v oblastiach s rizikom výbuchu (horľavé anestetiká, bane alebo priemyselné oblasti s nebezpečenstvom výbuchu)

⚠ Nepoužívajte toto zariadenie hneď vedľa iného zariadenia alebo na inom zariadení, pretože to môže viesť k nesprávnemu fungovaniu. Ak je takéto použitie potrebné, pozorujte toto zariadenie aj druhé zariadenie s cieľom overiť ich správne fungovanie.

⚠ Používanie iného príslušenstva, prevodníkov a káblov než tých, ktoré určil alebo dodal výrobca tohto zariadenia, môže viesť k zvýšeniu elektromagnetických emisií alebo zníženiu elektromagnetickej odolnosti tohto zariadenia a nesprávnemu fungovaniu.

⚠ Prenosné vysokofrekvenčné komunikačné zariadenia (vrátane periférnych zariadení, ako sú napríklad anténové káble a externé antény) sa nesmú používať bližšie ako 30 cm od akejkoľvek časti zariadenia vrátane káblov špecifikovaných výrobcom. V opačnom prípade sa môže zhoršiť výkon tohto zariadenia.

Informácie o bezpečnosti produktu.

ⓘ Chráňte zariadenie pred nadmernou vlhkosťou (kúpanie, plávanie), teplom (radiátor, palubná doska auta) či priamym dotykom so spotenou pokožkou (cvičenie, fitnes, šport).

ⓘ Zabráňte pádu zariadenia na zem. Pád na tvrdý povrch môže váš prístroj poškodiť.

ⓘ Špeciálne lekárske alebo zubné vyšetrenia vrátane žiarenia popísaného nižšie môžu nepriaznivo ovplyvniť správne fungovanie vášho zariadenia. Pred podstúpením nasledujúcich vyšetrení alebo zákrokov ho odložte a nechajte mimo miestnosti, kde vyšetrenia/zákroky prebehnú:

- Lekárska alebo zubná prehliadka s použitím röntgenového žiarenia (vrátane počítačovej tomografie),
- Lekárske vyšetrenia pomocou magnetickej rezonancie/nukleárnej magnetickej rezonancie, ktoré vytvárajú magnetické polia,

ⓘ Chráňte zásuvky zariadenia a zásuvku na batériu pred nečistotami.

ⓘ Digitálne kódovaná technológia prenosu, ktorú zariadenie používa, je vysoko spoľahlivá a nedochádza k žiadnemu rušeniu zo strany iných zariadení. Treba však poznamenať, že pri používaní načúvacieho systému v blízkosti počítačového vybavenia, väčších elektronických inštalácií alebo iných silných elektromagnetických polí môže byť na zaručenie správneho fungovania potrebná vzdialenosť aspoň 60 cm (24 palcov) od daného zariadenia.

ⓘ Držte zariadenie vo vzdialenosti aspoň 10 cm (4 palce) od akýchkoľvek magnetov.

ⓘ Ak zariadenie nepoužívate, vypnite ho a bezpečne odložte.

ⓘ Nepoužívajte zariadenie v oblastiach, kde je zakázané používanie elektrických prístrojov.

Ďalšie dôležité informácie

ⓘ Elektronické zariadenia s vysokým príkonom, väčšie elektronické sústavy a kovové konštrukcie môžu obmedzovať a vo výraznej miere znižovať prevádzkový rozsah.

ⓘ Ak váš načúvací prístroj neodpovedá z dôvodu neobvyklého rušenia poľa na príkazy zo zariadenia, vzdiaľte sa od poľa spôsobujúceho rušenie.

Starostlivosť a údržba

Čistenie zariadenia

Na čistenie používajte handričku, ktorá nezanecháva vlákna. Preferuje sa čistenie nasucho. V prípade potreby sa povrch môže vyčistiť jemným mydlovým roztokom. Handrička by však mala byť len navlhčená, nie mokrá, aby sa zabránilo preniknutiu vlhkosti do zariadenia. Nepoužívajte agresívne látky, ako sú rozpúšťadlá alebo riedidlá, pretože môžu poškodiť povrch.

Poznámky

Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa, Switzerland

Distribútor v SR

A/2021-02 029-6388-46 © 2019-2021 Sonova AG. All rights reserved.

sonova

7 613389 422962